

Научная статья

УДК 159.9

doi: 10.47475/2409-4102-2023-22-2-30-34

РЕЧЕВЫЕ МОДЕЛИ КАК СРЕДСТВО ОБУЧЕНИЯ АКАДЕМИЧЕСКОМУ ЧТЕНИЮ

Ольга Владимировна Шунякова

Уральский юридический институт МВД РФ, Екатеринбург, Россия, olga.sharkunova@mail.ru

Аннотация. Понятие речевых моделей полицейского дискурса, представляющих языковые устойчивые формулы, может рассматриваться как вспомогательное средство обучения академическому чтению текстов полицейского дискурса. В статье описаны характеристики речевых моделей, их структура и значимость в процессе работы с академическим чтением. Подчеркивается важность эффективного формирования навыков академического чтения при работе с институциональным дискурсом. Отметим, что полицейский дискурс и его структурные речевые модели связаны со способами интерпретации, восприятия и систематизации текстовой информации для составления на данной основе собственного высказывания. Статья описывает речевые модели в связи с их применением в процессе эффективного обучения академическому чтению как способу экспликации смысла для создания собственного высказывания сотрудников полиции.

Ключевые слова: речевые модели, академическое чтение, полицейский дискурс

Для цитирования: Шунякова О. В. Речевые модели как средство обучения академическому чтению // Вестник Челябинского государственного университета. Образование и здравоохранение. 2023. № 2 (22). С. 30–34. doi: 10.47475/2409-4102-2023-22-2-30-34

Original article

SPEECH MODELS AS A MEANS OF TEACHING ACADEMIC READING

Olga V. Shunyakova

Ural Law Institute Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation, Ekaterinburg, Russia, olga.sharkunova@mail.ru

Abstract. The concept of speech patterns of police discourse, representing language stable formulas, can be considered as an auxiliary means of teaching academic reading of texts of police discourse. The present article describes the characteristics of speech patterns, their structure and significance within the process of working with academic reading. The importance of effective formation of academic reading skills when working with institutional discourse is emphasized. It should be noted that the police discourse and its structural speech patterns should be associated with the ways of interpretation, perception and systematization of textual information for composing own utterance on this basis. The article describes speech patterns in connection with their application in the process of effective teaching of academic reading as a way of explication of meaning to create their own statements of police officers.

Keywords: speech patterns, academic reading, police discourse

For citation: Shunyakova OV. Speech models as a means of teaching academic reading. *Bulletin of Chelyabinsk State University. Education and Healthcare.* 2023;(2(22)):30-34. doi: 10.47475/2409-4102-2023-22-2-30-34. (In Russ.).

Введение

Речевые модели рассматриваются в рамках лингвистики в аспекте уровневого, структурного, языкового, комплексного подходов. Лингводидактика рассматривает их как средство обучения по-

строению текстов некоторого типа дискурса. Ещё не до конца изучена значимость данного феномена в институциональном полицейском дискурсе в рамках обучения академическому чтению как способу восприятия, понимания, извлечения информации специального характера из текстов на иностранном языке. Выявление способов ис-

пользования речевых моделей как средства обучения академическому чтению позволит более эффективно изучать тексты полицейского дискурса, уточнить сущность и функционал, структуру речевых моделей в аспекте их образовательного потенциала при изучении полицейского дискурса. Применение речевых моделей как способа обучения академическому чтению способствует правильному восприятию, усвоению и воспроизведению основанных на терминологии и типизированных речевых конструктах текстов полицейского дискурса, корректному пониманию и интерпретации первичных текстов данного вида институционального дискурса, грамотному построению собственного высказывания на этой основе.

Сотрудникам правоохранительных органов необходим высокий уровень профессиональных знаний, умение работать с информацией научного характера, что позволяет грамотно вести документальную деятельность, совершенствоваться в науке, анализировать, приводить в систему, генерировать новые научные знания, грамотно работать с законами и нормативными актами. Всё это достигается за счёт формирования представления об эффективном способе восприятия и интерпретации текстов полицейского дискурса, которым является академическое чтение.

Описание исследования

Актуальность исследования заключается в изучении речевых моделей и их характеристик в полицейском дискурсе как средства формирования навыка академического чтения. Значит, нужно описание способа работы с академическим чтением посредством речевых моделей институционального полицейского дискурса, что способствовало бы эффективному восприятию и пониманию текстов полицейского дискурса в ходе академического чтения. Следовательно, необходимо описать особенности функционирования речевых моделей в институциональном полицейском дискурсе как способ работы с академическим чтением. Исследование нацелено на описание свойств речевых моделей и их применение в процессе академического чтения как способа извлечения семантики для создания вторичного высказывания, поэтому необходимо определить и описать явление речевых моделей и академического чтения, характеристик речевых моделей и структуры, описание процесса академического чтения и роли речевых моделей в нём. С позиции теории значимо описание речевых моделей как

эффективного способа усвоения учебно-научного и собственно научного полицейского дискурса. Чтение и интерпретация полицейского дискурса исследовались через призму общего языкознания (Е. В. Горбачева, Л. Н. Сидорова, А. К. Соболева, В. К. Давыденко), юриспруденции (О. Н. Муромцев, В. Д. Карташев, Н. Н. Вопленко, И. А. Грамов, Ю. Г. Ткаченко, А. Ф. Черданцев) посредством речевых структур.

Полицейский дискурс и его связь с речевыми моделями в аспекте грамматики и структуры текста изучали Л. С. Выготский, Л. А. Чистович, А. А. Леонтьев, М. В. Чеканова [4, с. 77–82], И. Шлизенгер, Ч. Осгуд, Т. В. Ахутина; собственно структурой занимались Н. Д. Арутюнова [1], У. С. Каландаров, Р. А. Эгамов [6, с. 651–653]; референтно-номинативные особенности рассматривали В. Г. Гак, Н. Хомский, Ю. С. Степанова, Г. А. Золотов, З. Я. Ярцева, Дж. Миллер, И. Р. Гальперин, Т. В. Рябова; коммуникативность изучали В. Гладров, Е. Которова; институциональная принадлежность и стилистика рассматривались Т. В. Шмелевой, С. С. Талашмановым, И. В. Тубаловой, Т. Г. Винокур, Е. А. Кожемякиным, П. Б. Кондратьевым, Л. А. Непомиловым, О. А. Крапивкиной.

Полицейский дискурс, по Н. Д. Арутюновой, Т. ван Дейку [2], З. С. Гаррису, Е. С. Кубряковой, Е. А. Богачевой, И. В. Палашевской, Л. Е. Поповой [12], Л. В. Ступниковой [13, с. 213–220], определяем как совокупность знаний, устных и письменных текстов, относящихся к деятельности сотрудников полиции, связанных между собой, имеющих функционал регуляции и предписания и соотнесённых с полицейской и правовой реальностью. По И. Д. Зайцевой [5, с. 36–40], З. С. Гаррису, такие тексты проецируют социально-правовые отношения, объекты, действия и их последствия, законы. *Речевыми моделями полицейского дискурса*, согласно В. Гладрову, Е. Г. Которовой, Е. Н. Басовской, И. Д. Зайцевой [5, с. 36–40], У. С. Каландарову, Р. А. Эгамову [6, с. 651–653], М. В. Чекановой [4, с. 77–82], считаем институционально, структурно, тематически и стилистически заданные относительно статичные языковые структуры в идентификационной, представляющей, связной и номинативной функции, используемые для предписаний, обоснования и совершения правовых действий в контексте общественных отношений. Речевые модели позволяют вписать в дискурс номинативные единицы, соединяют части текста, заложенную в него систему смыслов логически для совершения право-

вых действий или выполнения деятельности полиции, указанных в федеральных законах об их функционале. Существуют различные типы речевых моделей в зависимости от вида полицейского дискурса, функций.

Выделим *характеристики речевых моделей*. Внешние: соотносённость в наименовании объектов полицейского дискурса с их реальными прототипами посредством речевых моделей; типизированность структурного описания объекта. К внутренним характеристикам отнесём директивность наименования и идентифицируемость объекта; терминологическую заданность посредством правовых концептов и правил их вербально-языковой реализации при помощи речевых моделей на уровне слов и словосочетаний; логическое и семантическое развёртывание. К структурным элементам текста, содержащим речевые модели, относим логические части текста. Языковыми уровнями в тексте, включающими речевые модели, считаем лексический, типовые контекстуальные речевые модели.

Академическое чтение как вид работы с полицейским дискурсом, согласно С. Г. Кирдиной, Т. В. Поповой [7, с. 188–193], А. Н. Олейник, И. П. Поповой, Т. Ю. Шаталовой, — это вид речевой деятельности, представляющий процесс обучения антиципации и интерпретации контента текста полицейского дискурса, включая следующие виды работ: предтекстовое, собственно текстовое, послетекстовое чтение с опорой на изучаемый текст, а также с опорой на знания по теме, представленной совокупностью подобных текстов. Вслед за Т. В. Поповой [3, с. 188–193], И. В. Григорьевым, Н. Б. Смольской [1, с. 102–105] отмечаем, что академическое чтение текстов, относящихся к полицейскому дискурсу, даёт понимание об институциональной семантике текстов, их регулятивном характере. Тексты полицейского дискурса институционально интерпретируемы посредством контекста однозначности. Академическое чтение таких текстов на иностранном языке требует понимания особенностей их построения, интерпретации и функционала для создания высказывания.

Работу с академическим чтением изучали С. Г. Кирдина, Т. Ю. Шаталова, А. А. Контримович, М. В. Паюнена [4, с. 148–154], А. Н. Олейник, Т. В. Попова [3, с. 188–193], Е. Ф. Карпиевич, Т. И. Краснова, П. Н. Костылев, А. Е. Пращеник, Л. В. Великолуг и др. Предтекстовая работа может быть первичной индивидуальной и коллективной. Реконструкция смысла содержания

невозможна без включения текста в интерпретационный контекст. Смысл эксплицируется через опосредованную коммуникацию автора с читателем на этапе его декодирования. Данный репродуктивный уровень работы с текстом позволяет выйти на продуктивный. Незнание лексики по специальности, невладение понятийным аппаратом, отсутствие знаний в предметной области делают невозможным понимание текста. Речевые модели на этапе предтекстовой работы позволяют увидеть структуру текста (логические части, содержание каждой из логических частей, тематическое членение текста, способ связности подтем меньшего порядка и самих тем). Собственно текстовая работа с академическим чтением включает в себя изучение нормативно-правовых текстов с их комментированием, связывание прочитанного с вопросами законности и правопорядка и нормативно-правовой базой по данному вопросу. Обучающиеся декодируют фразу для интерпретации, определяют оптимальные способы их выполнения и решение профессиональных полицейских задач на основе изученной правовой базы, изучают фрагмент и помогают коллегам проработать новую информацию либо используют мозговой штурм информации из области фоновых знаний, обращаются к выделению нужной информации из текста, уточняют имеющееся знание, конспектируют и систематизируют элементы нового знания, сравнивают конечные результаты чтения с первичными ожиданиями от текста на иностранном языке по совокупности полученных знаний по теме, фоновых знаний и знаний со специальных дисциплин. На выходе получаем представление об элементе профессиональной картины мира на обоих языках. Речевые модели на этапе собственно текстовой работы позволяют определить стилистическую принадлежность текста институционального дискурса, вид коммуникативной ситуации профессионального или научного характера, умение определить модальность текста (предписание, запрет, разрешение, интерпретация правовой ситуации, ссылка на нормативные источники, сообщение/обмен информацией, исследование или экспертная работа), языковые средства (прецедентные, в том числе терминология, лексемы-дескрипторы, либо статичные, в том числе речевые модели, устойчивые конструкции официальной речи и канцеляризма). Послетекстовая работа в дискуссионных группах позволяет обсудить спорные моменты содержания текста, через поиск дополнительной информации прийти к её

пониманию, обобщить содержание при прочтении разделов текста, совместно задать исследовательские вопросы. Роль речевых моделей на этапе послетекстовой работы заключается в умении видеть, строить текст, высказывания по образцу на основе информации первичного текста (оценочное высказывание, исследование, дискуссия, аналитическое наблюдение, объективная передача содержания либо субъективно-эvaluативная передача содержания).

Заключение

Речевые модели помогают разобраться в особенностях структуры и содержания текстов полицейского дискурса. Правильное использование речевых моделей в полицейском дискурсе, пони-

мание их видов и структурно-языковых уровней объясняет, как строятся учебно-научные и учебно-профессиональные, собственно научные и собственно профессиональные тексты полицейского дискурса, что позволяет сотруднику полиции совершенствовать профессиональные знания, повышать навыки грамотной работы с информацией. Роль академического чтения текстов полицейского дискурса важна для получения правильной, однозначной интерпретации институционального полицейского дискурса, его системы норм, предписаний, требующих понимания и исполнения. Владение навыками академического чтения с учётом всех типов работы и через призму речевых моделей упрощает понимание и усвоение подобных текстов.

Список источников

1. Григорьев И. В., Смольская Н. Б. Обучение академическому чтению в рамках подготовки современного специалиста к поиску, восприятию и смысловой переработке информации // *Казанская наука*. 2023. № 1. С. 102–105.
2. Дейк Т. ван. Язык: понимание и коммуникация / пер. с англ., под ред. В. И. Герасимова. М.: Прогресс, 1989. 310 с.
3. Попова Т. В. Академическое чтение как средство формирования коммуникативной компетенции студентов // *Азимут научных исследований: педагогика и психология*. 2018. Т. 7, № 3 (24). С. 188–193.
4. Чеканова М. В. Модели речевого высказывания // *Проблемы современного образования*. 2017. № 6. С. 77–82.
5. Зайцева И. Д. Дискурсивные особенности текстов юридических документов (общая характеристика) // *Юрислингвистика*. 2010. № 10 (10). С. 36–40.
6. Каландаров У. С., Эгамов Р. А. Работа с речевыми моделями на занятиях по русскому языку как иностранному // *Молодой учёный: международный научный журнал*. 2017. № 3 (137). Ч. VII. С. 651–653.

References

1. Grigoriev IV, Smolskaya NB. Teaching academic reading in the framework of training a modern specialist to search, perception and semantic processing of information. *Kazan Science*. 2023;(1):102-105. (In Russ.).
2. Dake T. van. *Language: understanding and communication*. Moscow, Progress; 1989. 310 p. (In Russ.).
3. Popova TV. Academic reading as a means of forming students' communicative competence. *Azimuth of scientific research: pedagogy and psychology*. 2018;7(3):188-193. (In Russ.).
4. Chekanova MV. Models of speech utterance. *Problems of modern education*. 2017;(6):77-82. (In Russ.).
5. Zaitseva ID. Discursive features of the texts of legal documents (general characterization). *Jurislignistics*. 2010;(10):36-40. (In Russ.).
6. Kalandarov US, Egamov RA. Work with speech models in Russian as a foreign language classes. *Young Scientist: International Scientific Journal*. 2017;(3):651-653. (In Russ.).

Информация об авторе

О. В. Шуныкова — кандидат филологических наук, доцент кафедры иностранных языков.

Information about the author

O. V. Shunyakova — Candidate of Philological Sciences, Associate Professor of the Department of Foreign Languages.

Статья поступила в редакцию 29.03.2023; принята к публикации 20.06.2023.

The article was submitted 29.03.2023; accepted for publication 20.06.2023.

Автор заявляет об отсутствии конфликта интересов.

The author declare no conflicts of interests.